

Pichtanolum - Пихтанол, противовоспалительное средство, в состав которого входит пихтовое масло

Tycveolum - Тыквеол, препарат, содержащий биологически активные вещества, полученные из тыквы

Такие названия облегчают восприятие информации о ЛС для русскоязычных потребителей, но становятся немотивированными для людей, не знающих русского языка, что может затруднить их вхождение в мировую номенклатуру лекарственных средств.

Своеобразным способом заимствования слов является **субстантивация** прилагательных, взятых из фармакологической терминологии.

В настоящее время для обозначения фармакологических групп нередко используются термины, производные от прилагательных в форме среднего рода множественного числа:

анестетики от **anaesthetica**; анальгетики от **analgetica** и т.д.

Прилагательное **diagnosticus** в форме среднего рода **diagnosticum** стало обозначением группы медицинских иммунологических препаратов, например:

Диагностикум оспенный сухой

Субстантивация прилагательных иногда применяется и для образования торговых названий:

Cholagogum - Холагогум, желчегонное средство **cholagogus** - желчегонный

Pepticum - Пептикум, противоязвенное средство **pepticus** - пищеварительный

Bronchicum - Бронхикум, отхаркивающее средство

По этой же модели образуются и названия, имитирующие латинские прилагательные:

Dormicum - Дормикум, снотворное средство

лат. **dormio** - спать + **icum** - суффикс прилагательных с окончанием среднего рода

Таким образом, для создания названий ЛС применяется значительное количество способов словообразования и дополнительных приемов как самостоятельно, так и в различных комбинациях. Разнообразие способов и словообразовательных средств позволяет создавать в достаточной степени отличающиеся друг от друга названия для препаратов-аналогов. Например, МНН провитамина А **Betacarotene**, образованное от **Carotis** - морковь, послужило основой для создания ряда названий препаратов, производимых российскими предприятиями: **Beta-carotin**, **Carolin**, **Carotinil**, **Carotolin**, **Cyclocar**.

Итак, знание разнообразных способов словообразования, применяемых при создании названий ЛС, служит основой для извлечения содержащейся в них информации.

При всем многообразии способов словообразования, применяемых при создании торговых названий ЛС, при их формировании учитываются некоторые общие принципы: возможная краткость, благозвучность, отсутствие отрицательных ассоциаций, оригинальность написания и звучания.

Графическое оформление названий лекарственных средств

Торговые названия ЛС, зарегистрированные в качестве товарных знаков, находятся под правовой охраной, поэтому постоянство их графической формы, т.е. написания, является необходимым и обязательным условием функционирования этих названий на мировом фармацевтическом рынке. Четко фиксированная графическая форма торгового названия обеспечивает возможность идентифицировать ЛС, выпускаемое определенной фирмой, отличить его от других ЛС – аналогов. Кроме того, для рекламы, рассчитанной на зрительное восприятие, характерна наглядность, что также требует четкости, выразительности и